

Applicazione delle tariffe: buono a sapersi

9a parte, newsletter novembre 2025

Infortunio? Attenzione!

Quale tariffa si applica in caso di pazienti con conseguenze di infortunio e a chi spetta l'assunzione dei costi? Ecco le informazioni chiave per non commettere passi falsi.

Le persone possono essere assicurate contro le conseguenze degli infortuni in modo diverso a seconda della loro situazione individuale. La fisioterapia deve essere fatturata con il codice tariffario 311 (infortunio) o 312 (malattia) a seconda di come il paziente è assicurato contro gli infortuni.

Assicurazione infortuni tramite datore di lavoro: SUVA o un altro assicuratore?

Ogni persona impiegata in Svizzera è assicurata contro le conseguenze degli infortuni professionali e delle malattie professionali, compresi gli apprendisti, i tirocinanti, chi lavora nei laboratori per invalidi, i collaboratori domestici e anche le persone disoccupate (assicurate presso l'INSAI tramite l'URC). Chi lavora per almeno otto ore la settimana presso lo stesso datore di lavoro è assicurato anche contro gli infortuni non professionali. Il datore di lavoro può stipulare l'assicurazione infortuni con l'INSAI (Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni) o con una delle [22 assicurazioni private o casse pubbliche d'assicurazione contro gli infortuni e casse malati](#). Le prestazioni fisioterapiche per coloro che sono **obbligatoriamente assicurati contro gli infortuni dal proprio datore di lavoro** vanno fatturate all'assicurazione con il **codice tariffario 311** – indipendentemente dalla società assicurativa presso la quale è assicurata la persona in questione. A farsi carico dei costi per **tutta la durata del trattamento** è l'assicurazione infortuni presso la quale la persona era obbligatoriamente assicurata **al momento dell'infortunio**. Ciò vale anche se il paziente cambia datore di lavoro o tipo di impiego durante il trattamento. Poiché nella Legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF) vige il principio di prestazione in natura, l'assicuratore si fa carico di tutti i costi senza che il paziente debba parteciparvi. Se un caso viene respinto dall'assicurazione infortuni o viene chiuso dopo un certo periodo di tempo, le prestazioni devono essere fatturate in ambito **LAMal (tariffa 312)**.

Se si verifica un infortunio questo deve essere subito segnalato al datore di lavoro che a sua volta lo segnala all'assicurazione infortuni. Alla segnalazione l'assicuratore apre il caso e comunica al datore di lavoro il numero di caso. Se il paziente si presenta nello studio con un numero di infortunio ciò significa che, con tutta probabilità, l'infortunio è stato segnalato. Se il numero di caso non è ancora noto è importante che il paziente segnali l'infortunio quanto prima o che richieda il numero di caso al proprio datore di lavoro.

Assicurazione infortuni tramite cassa malati

Non sono assicurati tramite datore di lavoro i professionisti indipendenti e le persone che non esercitano un'attività lucrativa, come casalinghi, bambini, studenti e pensionati. Queste persone sono assicurate contro gli infortuni tramite l'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie. A farsi carico dei costi relativi al trattamento dovuto a un infortunio è dunque la cassa malati competente **al momento del trattamento**. Se un paziente cambia cassa malati nel corso della terapia, la vecchia cassa malati si farà carico dei trattamenti prima del passaggio, mentre la nuova cassa malati si farà carico di quelli successivi al passaggio.

Se il paziente è assicurato contro gli infortuni tramite cassa malati, la fisioterapia viene fatturata alla tariffa prevista nel campo di applicazione della Legge sull'assicurazione malattie, ossia con il codice tariffario 312. Se la copertura per gli infortuni è stata stipulata nell'ambito della cassa malati obbligatoria, il paziente deve farsi carico di una parte delle spese in base alla franchigia e alla partecipazione ai costi.

Qualora non fosse chiaro se il paziente è assicurato contro gli infortuni tramite cassa malati, tale informazione è riportata nella polizza assicurativa della cassa malati e può essere facilmente verificata dal paziente.

Ripresa della terapia a causa delle conseguenze di un infortunio dopo un periodo prolungato

Può accadere che il trattamento per infortunio avvenga solo dopo un certo periodo di tempo o che debba riprendere in un secondo momento (le cosiddette conseguenze tardive). Se dall'infortunio è già trascorso qualche tempo o la terapia risulta già conclusa, si consiglia di controllare se il caso (numero di caso) è già stato chiuso. Gli assicurati presso l'INSAI possono farlo online: [Servizio numero di infortunio | Suva](#)

Solo se il caso non è ancora stato chiuso il trattamento può essere fatturato senza ricontattare l'assicurazione infortuni, in caso contrario quest'ultima deve essere consultata prima dell'inizio della terapia.

Buono a sapersi

«Buono a sapersi» è una rubrica della nostra newsletter mensile che ruota attorno all'applicazione delle tariffe e alle insidie che ne derivano. Tratta temi che toccano da vicino i nostri membri e riguardo ai quali il nostro team Tariffe fornisce ogni giorno utili indicazioni.